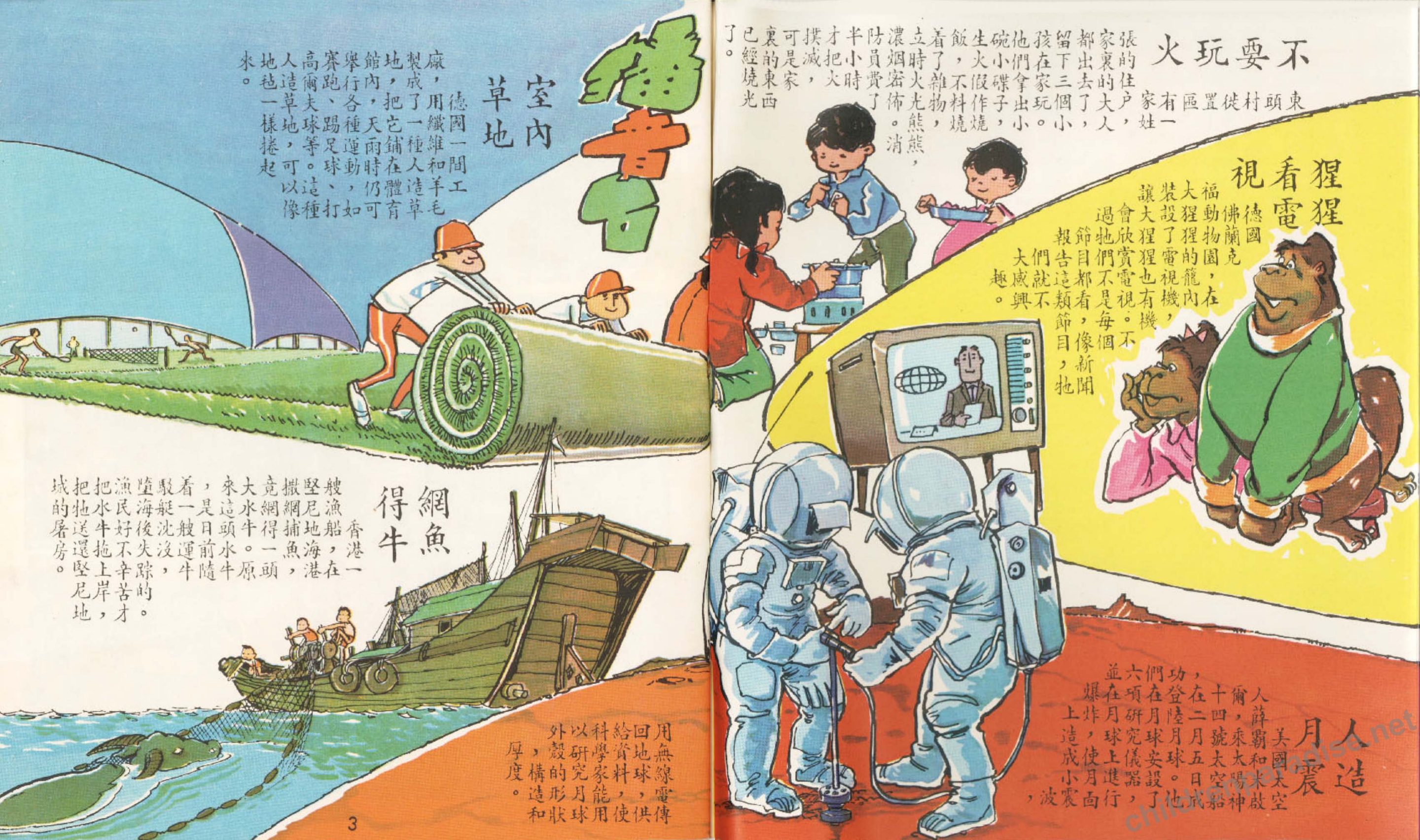
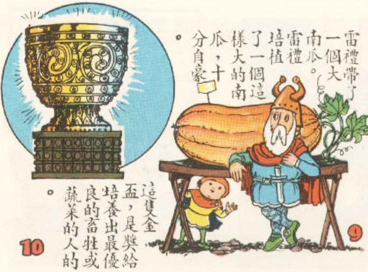

兒童樂園
436
兒童樂園
436


室內草地
德國一間工廠，用纖維和羊毛製成了一種人造草地，把它鋪在體育館內，天雨時仍可舉行各種運動，如賽跑、踢足球、打高爾夫球等。這種人造草地，可以像地毡一樣捲起來。
網魚得牛
香港一艘漁船，在堅尼地海港撒網捕魚，竟網得一頭大水牛。原來這頭水牛，是日前隨着一艘運牛駁艇沉沒，墮海後失蹤的。漁民好不辛苦才把水牛拖上岸，把牠送還堅尼地城的屠房。
不要玩火
東頭村徙置區有一家姓張的住戶，家裏的大人都出去了，留下三個小孩在家玩。他們拿出小碗小碟子，生火假作燒飯，不料燒着了雜物，立時火光熊熊，濃烟密佈。消防員費了半小時，才把火撲滅，可是家裏的東西已經燒光了。
猩猩看電視
德國佛蘭克福動物園，在大猩猩的籠內裝設了電視機，讓大猩猩也有機會欣賞電視。不過牠們不是每個節目都看，像新聞報告這類節目，牠們就不大感興趣。
人造月震
美國太空人薛霸和米啟爾，乘太陽神十四號太空船，在二月五日成功登陸月球。他們在月球安設了六項研究儀器，並在月球上進行爆炸，使月面上造成小震波，
用無線電傳回地球，供給資料，使科學家能用以研究月球外殼的形狀，構造和厚度。


童話
賽珍會
這是洽洽的堡壘。洽洽是個好國王。
隔着森林和海灣，有另一座堡壘。那是撒達的堡壘。撒達是洽洽的叔父，人很壞，所以洽洽叫他留在自己的堡壘，好好改過。
有一天，撒達用望遠鏡偵察洽洽的堡壘，發現他們架起了帳蓬。
哈哈，又是一年一度的賽珍會！
每年的這個時候，各地的人都來參加哈哈的賽珍會。他們帶着多毛的綿羊。


強壯的馬。
長角的牛。
會唱歌的金絲雀。


有的人帶來蔬菜，例如捲心菜、芹菜、青豆。


雷禮帶了一個大南瓜。雷禮培植了一個這樣大的南瓜，十分自豪。
這隻金盃，是獎給培養出最優良的畜牲或蔬菜的人的。


大家都在等國王洽洽和王后麗嘉來評判。


啊呀，你們看，是誰來了！

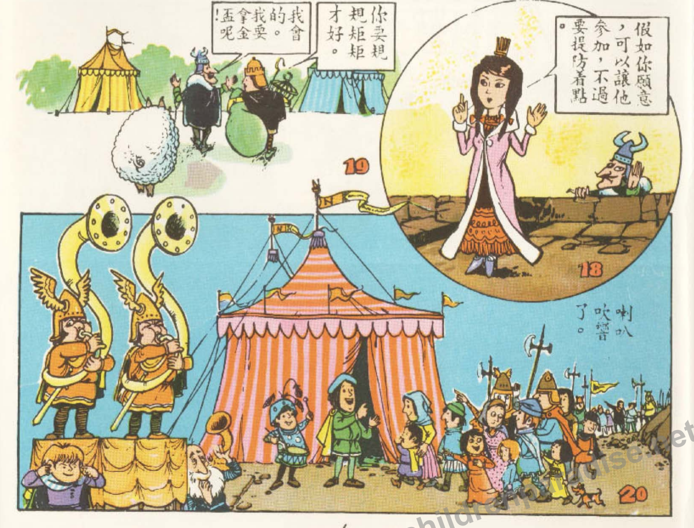

大家都沒想到，撒達從海灣那邊划船過來。


撒達，你不該來這裏，我說過，你沒改好行為，不能來這裏！


我已經改好了，我再不是壞蛋撒達了，我是好好撒達。


我帶來一隻綿羊，一隻金絲雀，一個大南瓜，我也想參加賽珍會。


我們該讓他參加嗎？


假如你願意，可以讓他參加，不過要提防着點。
你要規規矩矩才好。
我會的。我要拿金盃呢！
喇叭吹響了。


國王洽洽和王后麗嘉進場。


他們先看蔬菜。


雷禮的南瓜又大又鮮潤。

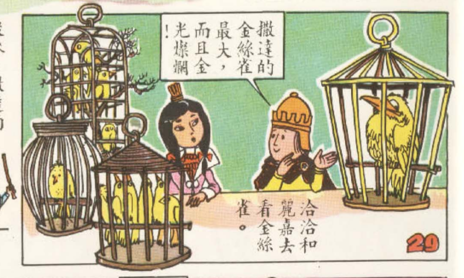

撒達的南瓜却有雙倍那麼大，而且鮮得發亮。
撒達的南瓜是最優良的南瓜。


麗嘉拿了一管針，卜的把撒達的南瓜刺破。原來那是個汽球。


洽洽和麗嘉看綿羊。帶綿羊來參加的人很多，綿羊又肥又多毛。

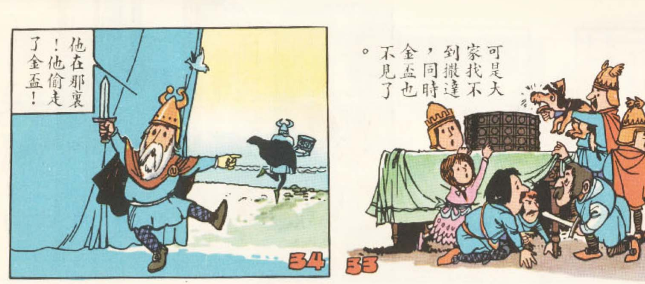

但不及撒達的綿羊那麼肥，那麼多毛。
撒達的綿羊得冠軍！

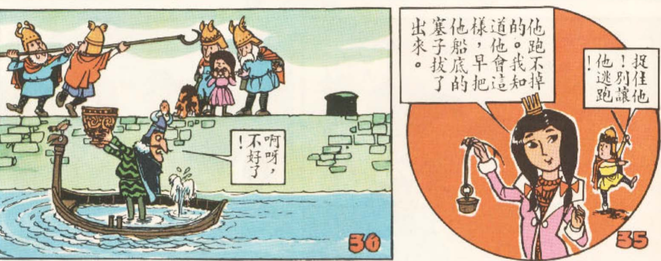

撒達的綿羊叫嚎嚎，原來是一隻黏了羊毛的肥豬。
怎麼他的綿羊是圈尾的？

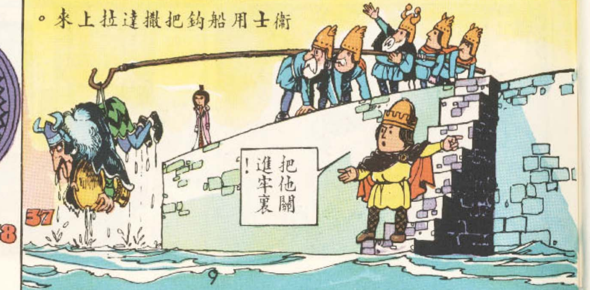

撒達的金絲雀最大，而且金光燦爛！
洽洽和麗嘉去看金絲雀。

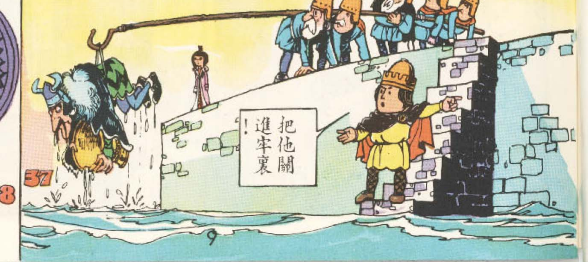

所有的金絲雀都唱起來，只有撒達的金絲雀沒有開口。
金絲雀，唱啊！
撒達仍是個壞蛋，把他抓來！


後來，撒達的金絲雀咕咕的叫，大家才知道那是漆了金漆的烏鴉。


可是大家找不到撒達，同時金盃也不見了。
他在那裏！他偷走了金盃！


他跑不掉的。我知道他會這樣，早把他船底的塞子拔了出來。
捉住他！別讓他逃跑！
啊呀，不好了！


衛士用船鉤把撒達拉上來。
把他關進牢裏！



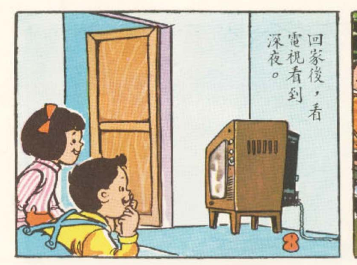

生活故事
找消遣
文偉和珍珍很羨慕鄰居的大牛。
今天真開心，看完電影騎單車。再見！
我們的生活太單調了，甚麼消遣都沒有。
是呀，老是做功課，又不能看電視！


假如沒有爸爸媽媽管束我們就好了。
小聲點!!
今天星期日，我們可以痛痛快快的玩一天。
是呀，我們有利是錢，不必問爸爸媽媽要。


於是他們偷偷的走出去。


首先看一場電影。
盲俠


兩碗魚蛋粉，要多些湯。


回家後，看電視看到深夜。


看完電視，還要下棋。


我是盲俠。
那我是甚麼呢？


呵欠—累得很，為甚麼媽媽不進來催我們睡呢？
大概媽媽不愛我們了。
我們去找媽媽！


我不是不愛你們。你們既要自己尋樂，我就讓你們自己安排生活，看看是不是過得更有意思罷了。



中國神話
三百廿八
文王吐子
伯
百邑考為替父親贖罪，來獻玉面猿猴殿前歌舞。不料猿猴看出妲己原形是隻狐狸，伸爪撲去，嚇得妲己大驚失色，連呼救命。
紂王搶救妲己。



打死你這孽畜！



紂王拔劍殺猿猴，猿猴飛身上屋簷，逃去無蹤。



紂王一怒之下，命令把百邑考推出斬了，比干也無法保奏。
這傢伙有意行刺，把他推出去斬了！



西伯侯命子行刺，也應一同治罪！
陛下，西伯侯被囚羑里，一點都不知道，請不要因小事殺戮大臣啊！



陛下，聽說西伯侯能先知世事，不如把百邑考的肉做成肉餅給他吃，如果他不知道是兒子的肉，便釋放他也無妨了！
唔，好辦法！



快把這肉餅送到羑里去，怎樣情形回來報告我！
是！



西伯侯（即文王）被囚羑里，他卜卦、推算很靈驗，知道紂王拿他兒子的肉給他吃。



多謝皇上恩賜！



西伯侯立刻把肉餅吃光，讓這侍臣回去覆命。

報告皇上，西伯侯已吃了肉餅，並不知道是他兒子的肉！

哈哈，原來他只是個平庸的人。傳旨放他回去吧！

奉皇上聖旨，特赦西伯侯無罪，即日回國！

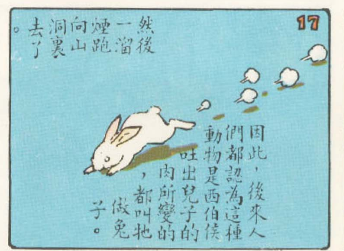
謝皇上聖恩！

文武百官送西伯侯出城。



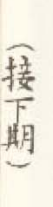













誰強誰弱


姊姊，我要這條魚！
好，拿去，別嘮叨，姊姊要做功課哩！

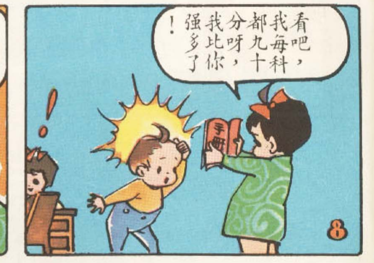

姊姊給我一條玩具魚！
魚有甚麼好呀，我的玩具熊一口就吃了你！


我的玩具熊比你強多了！


我的恐龍可以吃了你的熊，比你強。


咯
咯
咯
咯
你夠我的機關槍強嗎？咯咯咯就打死牠了！


野蠻人才講打講殺，你敢和我比功課嗎？
怎麼不敢比呀，我的手册每科都八十分！


看吧，我每科都九十分呀，我比你強多了！
手册


我考第三名！


哼！那我比你強多了！
毛毛真行，一定考上第一二名了！


那麼，你考了第幾名？


看吧，我考了十三名，比你考多了十名哩！



滑稽故事
吹吹踩軟索
吹吹出生在德國一個鄉村。他是個天生的小丑，剛出生便向接生婦扮鬼臉。
吹吹，你已經十六歲了，也該學門手藝。
我現在不是正在學嗎！
吹吹屋後有一條小河。有一天，他在閣樓懸一條繩，搭到對河一間屋的閣樓，然後在上面表演踩軟索。
媽媽生氣極了，跑上閣樓，擦的把繩子割斷。
哈哈，落湯雞！
哈哈，馬戲班英雄變了落湯雞啦！
大家嘲笑吹吹，吹吹若無其事的爬回岸上，私下卻存心向鄉民報復。
第二天，吹吹跑到市中心。
我今天要表演新戲法，請各位脫下左腳的鞋子交給我！
起先鄉民都不肯，後來按捺不住好奇心，紛紛脫下左腳的鞋子。
吹吹把鞋子串成一大串，走到軟索中央，忽然全部扔下。
請你們拾回自己的鞋子吧，小心別弄錯！
鄉民蜂擁前去拾鞋，大家像瘋子一樣你推我撞。他們花了一個多鐘頭，才全部找回自己的鞋子。有些人掉了門牙，有人壓傷了手腳。大家都說要找吹吹揍一頓。
至於吹吹呢，他早已回家躲起來了，不過他也並不好過，整整在家裏躲了三個月。


外國故事
謝謝守財奴
1
夏路是個補鞋匠，生活過得不大好。他一直沒有機會學別的手藝，去改善生活。不過他仍是快快活活的，工作時吹着口哨。
2
有一天，一個守財奴，穿得破破爛爛的，來叫夏路替他補鞋。
3
夏路替他補好了鞋，守財奴說沒有錢付，留下一個舊鐘給夏路。這個舊鐘，破爛得像堆廢物，夏路為了尊重他，也就收下了。
4
夏路沒有把舊鐘扔掉。他空閒時，試着耐心去修理，居然把鐘修好了。
5
夏路把鐘放在櫥窗，讓過路的人都知道時間。
6
守財奴經過，看見鐘修好了，竟想要回。
7
他給夏路一座鋼琴，換回了鐘。那座鋼琴已經七零八落，上面長了苔菌，夏路一樣盡心修理。
8
SHOE REPAIRS
夏路把鋼琴修好後，奏出悅耳的音樂。守財奴十分驚奇，又想要回鋼琴。
9
守財奴把一部停在後園，多年前已不能開動的舊汽車，推到夏路那裏，換回鋼琴。
10
夏路聽說給自己一部汽車，起先也不敢接受。後來看見不過是堆殘骸，也就答應了。
11
夏路不曉得把這堆殘骸放在那裏好，只有盡力修補。他一面工作，一面吹着口哨。


經過一番修補，破汽車居然能走了，夏路駕着它在城裏繞圈。
啊呀，你替我修好了車子，現在開來還給我！可惜我沒有錢付給你。我把我的房子給你吧，不過我要住在二樓。
12
夏路一再受騙，本想不再理他。當他看見守財奴的房子這麼破爛，又十分同情。他沒有錢買材料，便拆下守財奴花園裏涼亭的木材，修補房子。
13
房子修補得整齊又牢固。
14
你把我的涼亭怎樣了？你還不走，我叫警察拉你！
守財奴想不到怎樣酬答他，便假裝發怒。
15
住在守財奴隔壁，是一個誠實的農人。他一切都看得很清楚。
16
你的手藝真不錯，明天請你來替我修補穀倉，我一定好好酬答你的。
17
半路上，夏路又遇到一個商人。
我有兩部汽車，車房的人都說壞得不能修理，但我知道你有辦法。你有空來替我修吧，我一定好好的酬謝你！
18
接着，一個音樂教師找夏路。
聽說你很懂修理鋼琴，你有空便來替我檢查一下，我會好好酬謝你的。
19
夏路回到店裏，市長正在等他。
市政大廈的大鐘壞了，請你去看看，費用馬上給你。
20
有一天，守財奴另一隻鞋子破了，又來找夏路。
我沒錢付你，但我給你……
你能找到我，算你運氣。我現在忙着修理鐘表、鋼琴、汽車、建築物，但我很高興為你補鞋。
21
不用了，你已經給了我機會。要不是遇到你，我怎能發現自己會做那麼多有趣的事？但願我能分一點樂趣給你！
22

謎亞

連起來

誰在吃雪糕?誰又垂涎三尺跟在後頭?請連起點點便知道了。

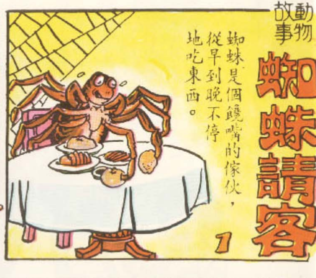
躲到那裏?

狐狸來了,池塘裏的五隻小鴨立刻躲起來,牠們躲在那裏?你找得到嗎?



動物故事

蜘蛛請客













7

哎唷，你去了那麼久，我以為你不回來了，已把飯菜吃光啦！

不要緊，有空請到我家玩吧，再見！

8

過了幾天，蜘蛛去找烏龜。

蜘蛛兄，難得你光臨，讓我做幾個小菜，請你嚐嚐吧！

9

蜘蛛跟着烏龜跳進湖裏，但牠身輕毛多，拼命的撥踢着爪子，也不能沈下水。

蜘蛛兄，下來吃飯呀，菜都預備好了！

10

蜘蛛從澄清的湖水向下望，只見好吃的東西擺滿一桌。

蜘蛛兄，為甚麼不下來吃個痛快，我吃不了這許多好東西哪！

11

蜘蛛羞怒極了，趕快游回岸邊。

都是我不好，上次愚弄烏龜，應該得到這樣的果報！



安達斯之神

「啊呀，想不到山上這麼有趣！」

「美麗而且變化多端呢！」

寶寶露露在阿根廷的安達斯山脈上，他們興奮地看着環繞他們的一個個蓋雪的山峯，天色是晴朗的蔚藍，空氣又異常清新，寶寶禁不住大喊一聲「妙極了！」山谷的那邊，傳來一陣回聲，麥加奴和露露都笑了。

麥加奴看見寶寶露露這麼開心，也忘了剛才在峽道塞車嘔氣的事。

吉甫車轉了一個大彎後，麥加奴便煞了掣，走下車。寶寶露露跟着他下車，抬頭看見一個巨大得令人難以置信的銅像。

麥加奴說：「我們已經到了智利和阿根廷的交界。這個銅像叫安達斯之神，只是銅像本身已經比四個人高，整座銅像，九個人疊羅漢也攀不到頂。一九零二年，阿根廷和智利戰爭結束時，立了這個銅像在這裏，作為和平的象徵。」

寶寶露露肅立在銅像面前，誠心默禱，祈求世界和平。

接着，麥加奴彎手一指，叫寶寶露露看看遠處一個山峯。

「你是說最高那個山峯嗎？」寶寶問。

「很美麗呀！」露露說。

「那就是阿空加瓜火山了。」麥加奴說：「多壯麗呀！山高海拔四哩，這邊是一堵名叫城砦的石牆，不久，會有一隊英國探險隊攀登上去。喏，你們用望遠鏡看看吧！」

寶寶露露輪流用望遠鏡觀察阿空加瓜火山。

露露說：「要是能看見他們爬上去便好了。」

寶寶說：「那要等很久哩！」

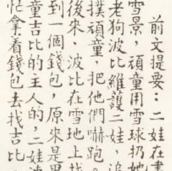
麥加奴說：「算了吧，可看的東西多着呢！繼續朝前走吧！」



二娃的願望
名著改編



變了小姐
6



前文提要：二娃在畫雪景，頑童用雪球扔她。老狗波比維護二娃，追撲頑童，把他們嚇跑。後來，波比在雪地上找到一個錢包，原來是黑童吉比的主人的，二娃連忙拿着錢包去找吉比。



如果你拿去，他們一定相信你拾回來的。



現在他們有客，老爺就在客廳裏。
好的！



那，我去交給他吧！





哈，這東西好吃極了！
請別客氣，多吃點！
這兒嗎？是被一隻老鼠踏過受傷的。



我們該談談生意了。
好！



我的文件……



奇怪……？



沒事……
怎麼了？



我的確把錢包放在衣袋裏的



把我的衣拿上來！
是！







鈴—
鈴—



誰？！
我是……



是你？
這兒不是你可以來的地方。
我有件很重要的東西拿來。
滾開！
砰！



真沒規矩！



老爺，你的上衣。
謝謝。



奇怪，這衣袋也沒有！



是不是你失去了文件？
不，不，一定是放錯在那裏。



大家分頭找找我的錢包！



沒有那文件我怎麼辦？



這是生死攸關的呀！


出什麼事？突然吵起來。
也許發現了老鼠。
是否宴會完了？
不是，請你們慢慢談吧。


鈴——鈴——


開門呀！我有重要的東西送來。


你真討厭！
還不走麼？
我有事呢！


什麼事？
二娃要見你：


我現在那裏有空呢，叫她滾出去！


喂，快點走開！


喲！
不要再來這兒！






吉比，你有沒有看見老爺的錢包？
啊，剛才二娃來過，她說拾到老爺的錢包，要找老爺還給他。
什麼？


你說二娃去找老爺？
是的，請你放開手：……


不好了，我做錯了事。


二娃，請原諒我，是我不好！
找到了沒有？




二娃，你覺得怎樣？
我在什麼地方呢？


你是我的大恩人！


謝謝你把錢包送回給我！


你是個老實人，我誤會了你，對不起你！
沒有關係。
二娃，你真好！


二娃，你願意做我的女兒嗎？


我做你的女兒……？


不錯，我會去跟你的養父商量這件事。


我是否做夢呢？我變了一個富家千金！


從那天起，二娃是奧家小姐了。奧先生和那僕人也變和氣了。
（接下期）

兒童樂園 半月刊

第四三六期

目錄

一九七一年三月一日出版

THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sum Factory Bldg.,
8th Floor, 23 Sze Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

全年24期	HK$ 12.00	外埠HK$ 14.40
半年12期	HK$ 6.30	外埠HK$ 7.50

訂款請郵寄上址，支票、匯票均可。本港可寄郵票代。

督　印：友聯出版社有限公司
主　編：羅冠樵
出版者：兒童樂園半月刊社
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一〇二六一
發行者：友聯書報發行公司
香港九龍花園街七十三號
電話：六五六四三八
星馬總經銷：友聯書局有限公司
星加坡十碑大馬路三〇三號
電話：二三七二二
印刷者：天然彩色印刷廠
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一二四八五

定價：港幣六毫　坡幣三毫

香港政府核准登記



圖畫小習作



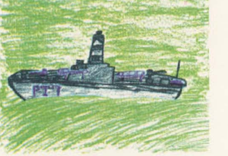
維多利亞幼稚園
黃鳳兒　五歲



馬來西亞
黃潔亭　四歲



馬來西亞培養學校
高泉成　十二歲



伍華幼稚園
鄭大鈞　七歲



新加坡培華學校
陳亞文　十一歲



中聖學校
江玉嫻　十二歲



黃錦安　三歲半

小發明

放傘架

黃麗莊
十二歲

網帽

程栢豪
十四歲

（解開帽頂繩圈，是一個網，可撲蝶或捕蜻蜓。）

持碗架

湯潔貞
十二歲

木筒
木筒
粗鐵線